



Fotografía: Jon Wagner, Distrito de Conservación de Suelo y Agua de East Multnomah (East Multnomah Soil and Water Conservation District)

Otros métodos de control

Use métodos de control con herbicidas solo para áreas muy infestadas en las que la extracción manual y mecánica no resulte posible. En el caso de las aplicaciones de herbicidas, recomendamos trabajar con un aplicador de herbicidas autorizado. Para obtener más información, consulte las mejores prácticas de manejo provistas por el Área de manejo cooperativo de malezas en 4 condados (Cooperative Weed Management Area, CWMA) (www.4countycwma.org/AWeeds/Best-Management-Practices/). Si alguna información provista contradice el prospecto, este último es el que prevalece. ¡Siempre lea y siga las instrucciones en el prospecto de cualquier producto herbicida que use!

Comuníquese con el programa local de malezas en Oregon (www.Oregon.gov/ODA/programs/Weeds/Pages/CountyWeedPrograms.aspx) o Washington (www.NWCB.wa.gov/Find-Your-County-Weed-Boards) para obtener más información sobre cómo controlar esta maleza invasiva.



La misión del Área de manejo cooperativo de malezas en 4 condados, que comprende los condados de Clackamas, Clark, Multnomah y Washington, es crear y apoyar el manejo cooperativo de malezas en el área extendida de Portland. Si desea obtener más detalles sobre nuestros esfuerzos colaborativos en relación con el manejo, el mapeo y la proyección, visite nuestro sitio web:

www.4CountyCWMA.org



HIEDRA INGLESA Y HIEDRA IRLANDESA (*Hedera helix*, *hedera hibernica*)

CWMA en 4 condados, Clase C
Oregon, Clase B
Washington, Clase C



Fotografía: Jan Samanek, Administración Fitosanitaria (Phytosanitary Administration), Bugwood.org

Descripción general

La hiedra inglesa y la hiedra irlandesa son originarias de Europa y de Asia Occidental. Dado que estas hiedras crecen bien en ambientes húmedos y sombreados, se han desarrollado hasta asfixiar y desplazar muchas plantas nativas en los bosques del Pacífico Noroeste. Los árboles cubiertos por la hiedra pueden enfermarse e incluso venirse abajo por el peso de las enredaderas. La naturaleza invasiva de estas plantas dio como resultado que el Departamento de Agricultura de Oregon prohibiera su venta y producción a partir de junio de 2010. Los estados de Oregon y de Washington han clasificado estas hiedras como malezas nocivas.

Cómo identificarla

Las hiedras invasivas son enredaderas rastreras perennes que también pueden trepar estructuras verticalmente. **Las hojas de color verde oscuro brillante** crecen en un patrón alternado en los tallos y, por lo general, tienen nervaduras de color verde claro. El tamaño y la forma de las hojas difieren entre las distintas variedades, desde hojas pequeñas muy lobuladas hasta hojas puntiagudas con forma de estrella y hojas anchas sin lóbulos. Algunas variedades tienen variegaciones de color blanco o amarillo. La mayoría carece de flores a menos que las enredaderas estén a pleno sol. **En el otoño, aparecen pequeñas flores de color amarillo verdoso**, seguidas por frutos como bayas de **color púrpura oscuro-negro**.

Semejanzas

Existen muchas variedades de hiedra inglesa e irlandesa, y todas son parecidas e invasivas. No hay plantas nativas similares en el oeste de Oregon o Washington.

Cuándo sacarla

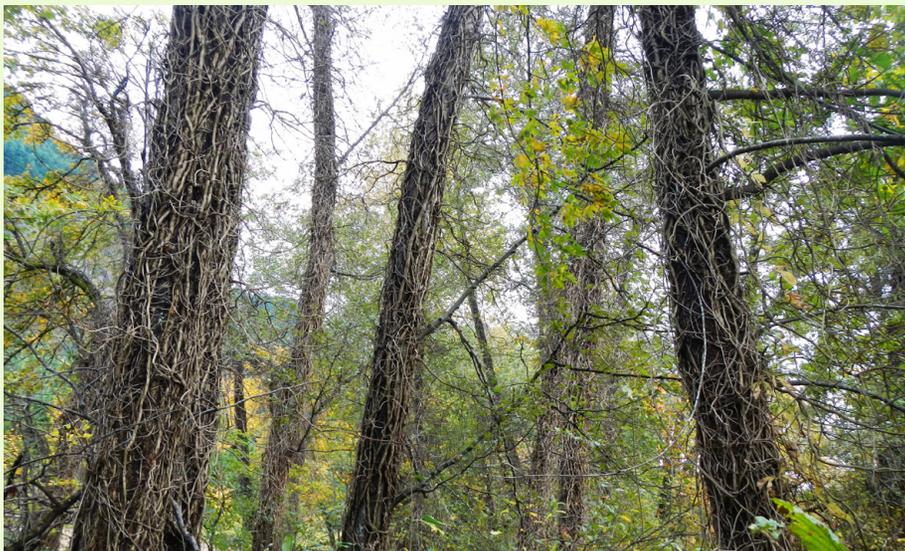
La hiedra es más fácil de sacar cuando el suelo está húmedo y blando, desde fines del otoño hasta la primavera. Al sacar la hiedra de una pendiente potencialmente inestable, puede ser mejor considerar alternativas al control manual para evitar erosiones o desprendimientos.

Método de control manual

ESTE MÉTODO DEBE USARSE CUANDO: HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- El terreno es plano o ligeramente inclinado
- La invasión puede estar cerca de aguas superficiales
- El suelo está húmedo
- Hay plantas atractivas en el lugar de la invasión o en torno a este
- Manos habilidosas y guantes
- Tijeras de podar/podadoras de mano/sierras
- Palas, azadas con garra o Pulaskis
- Lonas o cartones grandes

1. **PREPARE** un área para apilar la hiedra cortada que no esté en contacto con el suelo. Un terreno sin vegetación, cubierto por al menos dos capas de cartón, es un buen lugar para apilar la hiedra inglesa. La hiedra también se puede colocar en una pila grande de ramas caídas o varas de zarzamora cortadas para evitar el contacto con el suelo. Para evitar que las enredaderas vuelvan a echar raíces, mueva o voltee la pila cada pocos meses.
2. Quitarlas de los árboles debe ser la máxima prioridad. Si una hiedra crece sobre un árbol, **CORTE** todas las enredaderas de hiedra a la altura de la cintura o de los hombros. **TIRE** y **SAQUE** toda la hiedra del tronco por debajo del corte. Las enredaderas superiores se morirán en un par de meses y, finalmente, se desintegrarán. No arranque las enredaderas superiores del árbol ya que puede dañarlo aún más. Luego, saque un anillo de hiedra de al menos 5 a 10 pies alrededor de la base de los árboles para impedir que vuelva a crecer por el tronco.
3. Si la hiedra está en la tierra, **ARRÁNQUELA** del suelo. Arranque con cuidado para sacar las raíces y evitar que se quiebren. Si encuentra raíces muy grandes, use una pala o una azada con garra para aflojar el suelo y arrancar las raíces de la tierra. Al sacar la hiedra de la tierra, se debe dar mayor prioridad a las áreas cercanas a la base de los árboles.



Fotografía de hiedra después del corte: Jon Wagner, Distrito de Conservación de Suelo y Agua de East Multnomah (East Multnomah Soil and Water Conservation District)



Fotografía: Jan Samanek, Administración Fitosanitaria (Phytosanitary Administration), Bugwood.org



Fotografía: Aaron Guffy, Distrito de Conservación de Suelo y Agua de East Multnomah (East Multnomah Soil and Water Conservation District)

4. **ENROLLE** u **OVILLE** la hiedra sobre sí misma para crear ovillos de tamaño manejable. Esto ayuda a reducir la posibilidad de que vuelva a echar raíces. Si la invasión es densa y similar a una alfombra, y si hay pocos obstáculos o especies atractivas, considere el método **pieza de sushi**: forme una fila de personas, arrodilladas, a lo largo del borde o corte y comiencen a arrancar la hiedra cuesta abajo, asegurándose de sacar la hiedra de forma pareja a lo largo del borde. A medida que sacan la hiedra, enróllenla sobre sí misma. El material enrollado se verá como una pieza de sushi o un burrito.
5. **APILE** en el área designada tal como se describió en el paso 1 para evitar invasiones nuevas y recurrentes.
6. **SIEMBRE** plantas nativas en el área controlada después de remover la mayor parte de las plantas invasivas. Esto ayudará a repoblar el área con las especies deseadas y evitar invasiones nuevas y recurrentes.
7. **REVISE** el sitio. Es fundamental regresar cada 6 a 12 meses para reevaluar el área y arrancar los brotes nuevos. Con la supervisión adecuada, se puede impedir la reinfestación de manera efectiva.



Fotografía: Jon Wagner, Distrito de Conservación de Suelo y Agua de East Multnomah (East Multnomah Soil and Water Conservation District)